*(English Translation page 5-7)*

**Kære alle Vinterbad Bryggens medlemmer**

Sommeren har været lang og varm, men i skrivende stund er vores driftsgruppe i gang med at gøre sauna- og omklædningsvognene klar, for vinterbadesæsonen starter i næste uge. Vi håber, I glæder jer ligeså meget, som vi gør. Vogne og saunaer er åbne fra 1. oktober til 15. april, og åbningstiderne er atter fra 6.00 til 22.00 alle ugens dage.

'Vi' er den bestyrelse, der trådte til efter generalforsamlingen i maj, og som har afholdt tre rigtig gode møder siden. Bestyrelsen blev heldigvis udvidet, og en række nye ansigter kom til, så lad os her indledningsvis præsentere alle, så du ved, hvem der holder styr på tråde og grupper i denne sæson.

**BESTYRELSEN 2018-2019**



**Uffe Rasmussen**
*Formand*
Driftsgruppen



**Frederik Hentze**
*Næstformand*
NytBad-gruppen



**Kaj Kramer Pedersen**
*Kasserer*
Økonomi- og Administrationsgruppen



**Lonnie Eilsø**
NytBad-gruppen



**Denise Ditte Friis**
NytBad-gruppen



**Oliver Gehrke**
Driftsgruppen og NytBad-gruppen



**Kirstine Krarup Hjortshøj**
Kommunikationsgruppen



**Peter Karkov**
NytBad-gruppen



**Morten Schou**
Aktivitetsgruppen og
Sikkerhedsgruppen



**Ditte Sommer**
Gusgruppen og
Kommunikationsgruppen



**Grethe Winkler (Suppleant)**
Aktivitetsgruppen og
Sikkerhedsgruppen

**ARBEJDSGRUPPERNE**
Som det fremgår, så er alle bestyrelsesmedlemmer med i en eller flere af foreningens arbejdsgrupper, der også består af frivillige medlemmer. – Da du helt sikkert brænder for at vide, hvad de p.t. arbejder på, har vi kort beskrevet det i følgende☺

**Driftsgruppen** har travlt med at få vognene klar, koordinering med bl.a. elektrikere og VVS samt med at få en ny rengøringsaftale i hus, så rengøring fremover foregår udenfor vinterbadets åbningstider.

**Økonomi- og Administrationsgruppen** har efter arbejdet op til og efter generalforsamlingen nu travlt med medlemsoprettelser, nøgleudlevering og diverse oprydning i medlemsdatabase og aftaler, ligesom der løbende holdes styr på betaling af fakturaer, udlæg, budgetter og økonomi.

**NytBad-gruppen** er det udvalg, der tidligere hed 'Politikudvalget'. Efter forårets workshop og generalforsamling, har NytBad-gruppen for alvor arbejdet på projekt 'helårsbad'. – Der sker for meget til, at det kan stå i denne intro, så læs mere i afsnit længere nede ☺

**Aktivitetsgruppen** er ved at arrangere sæsonens første gæstebadedag, der foregår søndag d. 7. oktober kl. 13.00 – 16.00, og der pønses på et arrangement for medlemmerne. Hold øje med aktivitetskalenderen på hjemmesiden.

**Kommunikationsgruppen** er, udover at få dette nyhedsbrev afsted, i gang med at udforme en velkomstflyer, som nye medlemmer modtager sammen med deres nøglearmbånd. Dernæst tages der fat på skiltning i og omkring vognene forud for sæsonstart.

**Gusgruppen** har opfyldt olielageret, og gusmestrene er ved at udveksle idéer til gustemaer for den kommende sæson. Gusaktivitet fremgår altid af aktivitetskalenderen på hjemmesiden. (Under ens private login kan man under 'indstil notifikationer' sikre direkte besked pr. mail eller i Facebook Messenger app'en, når gus annonceres).

Bestyrelsen har besluttet at ændre håndteringen af **nøgleudlevering**, så nøgler fremover sendes med posten. Dermed er det slut med, at nøgleudlevering kun sker om tirsdagen i et begrænset tidsrum i Kulturhuset. Har du mistet din nøgle, kan du få den erstattet mod at betale et gebyr på kr. 200, og den bestilles ved at sende en mail til vinterbadbryggen@gmail.com. Skriv at ny nøgle til eksisterende medlem ønskes og husk at skrive dit fulde navn.

**Summa summarum der sker en masse og har du lyst til at bidrage i en af grupperne eller til vores gæstebadedage, så send os endelig en mail på vinterbadbryggen@gmail.com, så kontakter vi dig ☺**

**STILLETID**

Der har været ønsker om, at der er stunder i saunaen, som er helt stille, hvorfor der i den nye sæson er stilletid i den ene sauna mandag, onsdag og fredag kl. 19.00-21.00. I disse tidsrum må der ikke føres samtaler. Generelt håber vi, at alle medlemmer udviser hensyn til hinanden, uanset hvornår på ugen man kommer, og uanset hvilken sauna man sidder i. Det skal være hyggeligt for alle, så overvej hvor højt du taler ☺

**INFORMATION FRA NYTBAD-GRUPPEN**

Som mange af jer ved, fik vi, som forening, i 2016 tildelt et tilskud af kommunen på 11,4 mio. kr. til et nyt permanent vinterbad. Et forslag til et nyt vinterbad, tegnet af BIG, vil koste 32 mio. kr. at bygge. Grunden til, det nye vinterbad endnu ikke er en realitet, er, at foreningen selv skal fremskaffe det resterende beløb, hvilket ikke har været helt så nemt som først antaget. Efter valget af den nye bestyrelse blev NytBad-gruppen sammensat af 5 nye bestyrelsesmedlemmer, der lige siden har arbejdet intensivt og effektivt på at realisere vores alles drøm om et nyt vinterbad. Der er blevet udarbejdet byggescenarier, budgetter og holdt diverse møder med kommunen og banken, der begge har været positive. Det målrettede arbejde fortsætter, så Vinterbad Bryggens medlemmer *forhåbentligt* kan få glæde af nye faciliteter indenfor en overskuelig fremtid.

**HUSK AT VORES KULTUR OG SIKKERHED BYGGER PÅ FØLGENDE:**

- Respekter skiltningen ved anlægget og i vognene
- Der er 'Stilletid' (dvs. ingen samtaler) i den ene sauna fra kl. 19-21 mandage, onsdage og fredage
- Kun Vinterbad Bryggens uddannede gusmestre må hælde vand og olier på saunaovnene (ellers går de i stykker)
- Kun medlemmer, der bærer et blåt armbånd synligt, må benytte vinterbadet. - Ét armbånd giver ikke adgang til flere personer
- Badetøj skal anvendes
- Badning må kun foregå i 110cm. bassinet
- Af hygiejnemæssige grunde skal man altid sidde på et håndklæde i saunaerne
- Hjælp med at holde anlægget pænt og vognene tørre; husk dine ejendele og tør gulvene med svaberne
- Porten til havnebadet skal altid holdes lukket, når der ikke er nogen ved bassinet
- Børn under 18 år må ikke benytte havnebadet og saunaerne (Offentlige arrangementer såsom 'Gæstebadedage' undtaget)
- Alkohol er ikke tilladt
- Pas godt på dig selv og hinanden

**Vi ses snart – venlig hilsen**

**Bestyrelsen**

**IN ENGLISH BELOW ↓**

**Dear members of Vinterbad Bryggen**

The summer has been long and warm, but at the time of writing, our 'Driftsgruppe' is busy getting the saunas and changing rooms ready for the beginning of the winter bathing season next week. We hope that you are looking forward to it as much as we are! The changing rooms and saunas are open from the 1st October until the 15th April, and the opening hours are once again from 6am until 10pm every day of the week.
'We' are the board that took over after the annual general meeting in May, and since then we have held three productive meetings. Fortunately, the board has expanded to include a number of new faces, so please allow us to introduce ourselves, so that you know who is running and managing the various working groups this season.

**BOARD 2018-2019**

*See pictures on page 1 and 2.*

**WORKING GROUPS**
As you can see, all board members are in one or more of the association's working groups, which consist of volunteers from the club. Surely you're itching to know what they are currently working on, so here's a short summary:

**Driftsgruppen** (Maintenance group) has been busy getting the trailers ready, coordinating with electricians, plumbers etc., as well as working to have a new cleaning contract in place so that cleaning will be done outside our opening hours.

The **Economy and Administration group** prepared for the annual general meeting and have continued their work since then. They are now busy with new memberships, sending out access wristbands, cleaning up the member database and agreements, as well as continuing to take care of invoices, expenses, budgets and economy.

**NytBad Group** (New facilities group) is the group previously known as the Political Committee. After the workshop held last spring and the annual general meeting, this group has set to work on the project of planning new, permanent club facilities for year-round use. There's too much to write here in this introduction, but you can read more about this project below ☺

The **Activities Group** is about to organise the first Guest Bathing day of the season, which will take place on Sunday, 7th October from 1-4pm, and there's also an event for members in the pipeline! Keep an eye on the activity calendar on our website.

The **Communications Group**, aside from producing this newsletter, is in the process of creating a Welcome Flyer, which new members will receive together with their access wristbands. They're also working on the signage in and around the trailers in preparation for the start of the season.

**Gusgruppen** have refilled our stocks of essential oils, and our 'saunagus' attendants are exchanging exciting ideas for saunagus themes for the coming season. ('Saunagus' are sessions where an attendant pours water mixed with essential oils on the hot stove, and uses a towel to circulate the moist, hot air). Saunagus sessions are always shown on the activity calendar on the website. You can receive email - or Facebook Messenger notifications about upcoming saunagus sessions by logging into the website and adjusting your notification settings ('indstil notifikationer').

The board has decided that from now on, new members will receive their **blue access wristbands** in the mail. Therefore, members no longer need to come to Kulturhuset during a narrow timeslot on Tuesdays to pick up their wristbands. If you have lost your wristband, a replacement still costs 200DKK, and can be ordered by sending an email to vinterbadbryggen@gmail.com. Please write that you are an existing member who wishes to get a new wristband, and remember to include your full name.

**All in all, there's a lot happening and should you wish to contribute to one of the working groups or help out at one of our Guest Bathing days, please send an email vinterbadbryggen@gmail.com and we will contact you :-)**

**QUIET SAUNA TIMES**

It has been requested that there be certain times in the sauna when there is peace and quiet, and there will therefore be 'stilletid' (quiet time) in one of the saunas on Mondays, Wednesdays and Fridays from 7-9pm. Please be quiet and refrain from having conversations in the sauna during these times. In general, we hope that all members will show consideration for others, regardless of what day/time you come and which sauna you choose to sit in. Our club should be an enjoyable place for everyone, so please be mindful of how loud you speak in the sauna.

**INFORMATION FROM THE NYTBAD (NEW FACILITIES) GROUP**

As many of you know, in 2016 our association was awarded a grant of 11.4 million kroner from the municipality to put towards our new permanent facilities. One proposal for the new bathing facilities designed by BIG (Bjarke Ingels Group) would cost 32 million kroner to build. The reason why this plan has not yet been realised is that the association must provide the rest of the money, which has proved to be far more difficult than initially thought. After the new board was elected, five new board members formed the NytBad Group, which has worked intensively and effectively to realise our dream of new permanent club facilities. They have prepared building sketches, budgets and held various meetings with the municipality and the bank, both of which have been positive. The focused work continues so that Vinterbad Bryggen's members can hopefully enjoy the new facilities in the not too distant future.

**PLEASE REMEMBER THAT OUR CLUB CULTURE AND SAFETY RELIES ON THE FOLLOWING:**

- Please read and respect the signs in the saunas and on the premises
- The sauna connected to the ladies' changing room is a Quiet Sauna (ie. no conversations) from 7-9pm on Mondays, Wednesdays and Fridays.
- ONLY Vinterbad Bryggen's authorised 'gusmestre' (saunagus attendants) are permitted to pour any water and/or oils on the sauna heaters. Unauthorised use can cause serious damage to the heaters.
- The facilities may ONLY be used by members wearing a blue member's wristband.
- A bathing suit must be worn.
- Bathing is only permitted in the 110cm pool.
- You must always sit on a towel in the saunas, for reasons of hygiene.
- Please help to keep the saunas and facilities clean: remember your belongings and remove water from the floor with the floor wiper.
- The gate to the Harbour Bath must always be shut unless there are other members in the pool area inside the gate.
- Children under 18 years of age are not permitted to use the facilities. Public events, such as the Guest Bathing days, are an exception.
- Alcohol is not permitted.
- Take care of yourself and others.

**See you soon - best regards,**
**The board**